



A l'atenció del sr. Joris Evers

Director de comunicacions de Netflix per EMEA
Netflix Inc.
100 Winchester Circle
Los Gatos, California
95032 USA

Benvolgut senyor J. Evers,

Us escrivim de la Plataforma per la Llengua -una organització no governamental, amb la seu central a Barcelona- que treballa per promoure la llengua catalana i que vetlla pels drets de les persones que parlen català en tots els àmbits de la vida. Abans que res, us volem felicitar per la implantació de Netflix a Espanya i, concretament, en el mercat de parla catalana.

Com potser sabeu, la llengua catalana es parla en 4 estats europeus (Espanya, França, Andorra i Itàlia), tot i que la majoria dels parlants es troben en territori espanyol, on el català és una llengua oficial. A Andorra és l'única llengua oficial. El català té més de 10 milions de parlants, i ocupa el lloc 14è pel que fa a les llengües europees més parlades a la Unió Europea. S'utilitza en l'administració, en moltes empreses, en la publicitat, en les televisions públiques, a la universitat, etc. És una llengua que gaudeix d'una gran vitalitat, també en el món digital, on les grans marques digitals globals, com Google, Microsoft o Apple no tenen cap dubte en utilitzar-la per atreure usuaris.

El motiu d'aquest escrit és, doncs, perquè estem preocupats pel darrer anunci públic de l'empresa en relació amb la negativa d'oferir pel·lícules i sèries existents amb subtítols en català (no es descartava en un futur, però no s'esmentava cap data concreta). Des de la nostra organització trobem injustificable que Netflix no s'adeqüi als consumidors espanyols del domini lingüístic català respecte els subtítols de les pel·lícules i sèries. També hem observat que el seu web provisional actualment només és en espanyol i anglès. Cal tenir en compte que la vostra empresa s'ha adaptat adequadament a contextos comparables a la de la llengua catalana, oferint continguts subtítolats i doblats en llengües amb menys parlants com el noruec, el danès o el finès, un nombre similar de parlants com el suec, i en situacions de plurilingüisme oficial com ocorre a Bèlgica, amb el neerlandès i el francès.

Ens preocupa que Netflix tracti els consumidors de parla catalana de forma excepcional tenint en compte el pes demogràfic del nostre mercat. Així doncs, ens agradaria saber quines previsions hi ha d'adequar-vos al plurilingüisme dels usuaris d'Espanya, especialment pel que fa a la llengua catalana, en els subtítols o versions doblades de pel·lícules i sèries que s'ofereixen, com també en el web i en les comunicacions amb els usuaris.

Tot esperant de rebre les vostres notícies, aprofitem l'avinentesa per saludar-vos cordialment,

Òscar Escuder i de la Torre
President de la Plataforma per la Llengua

Barcelona, 19 d'octubre 2015

Via Laietana, 48A. Principal 2a
08003 Barcelona
Tel: 93 321 18 03 - Fax: 93 321 12 71
a/e: info@plataforma-llengua.cat

L'ONG DEL CATALÀ,

WWW.PLATAFORMA-LLENGUA.CAT